

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 55 (1968)  
**Heft:** 4: Mehrfache Nutzung

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# werk

April 1968

55. Jahrgang Heft 4

## Mehrfache Nutzung

Seiten 219–221  
Seiten 222–223  
Seiten 224–228  
Seiten 229–233

Martin Geiger, Architekt SIA, Zürich  
Architekten: Bauabteilung der Generaldirektion SBB  
Architekten: Viljo Revell und Heikki Castrén, Helsinki  
Architekten: Owen Luder Partnership and Ass., London. Owen Luder, Dennis Drawbridge, Rodney Gordon, Partners, Norman Wilson, Peter Abbott, Lawrence Howard, Associates

Der Zoo im Hochhaus  
Der Personenbahnhof Bern als Mehrzweckanlage  
Zentrumsgebäude in Helsinki  
Portsmouth Scheme

Seiten 234–239  
Seiten 240–241  
Seiten 242–244

Architekt: Werner Gantenbein BSA/SIA, Zürich und Buchs  
Architekt: Felix Wyler, Bern  
Architekten: Richard, Christoph und Peter Beriger, Wohlen und Zürich

«Zum Bauhof» in Zürich-Oerlikon  
Migros-Markt in Interlaken  
Pfarreiheim und Alterssiedlung «Chappelehof» in Wohlen

Seiten 245–250

Dr. Jean-Christophe Ammann, Kunsthistoriker, Bern

Fünf junge Berner Künstler: Werro, Raetz, Fivian, Gertsch, Distel

Seiten 251–253  
Seiten 254–256

Margit Staber, Kunstkritikerin, Zürich  
André Kamber, Lehrer, Solothurn

Andreas Christen  
Der Maler Paul Lehmann

## WERK-Chronik

- 257 Über Rüdlinger
- 259 Fragment
- 259 Was wird aus Ulm?
- 261 Gedanken zum «Ende des Kirchenbaus»
- 262 Offenes Planerhaus
- 262 Losinger-Stiftung
- 263 Wettbewerbe
- 264 Robert Winkler zum 70. Geburtstag
- 264 Lausanne 1890–1914
- 268 Hinweise
- 268 Natursteinmauern
- 269 Stadtplanung-Reports
- 273 Urbanität
- 276 Bücher
- 276 Kleine Notizen
- 276 Kunstpreise und Stipendien
- 278 Ausstellungen Bern
  - Genève
  - Lausanne
  - Zürich
- 282 Laufende Ausstellungen
- 284 Ausstellungskalender

Aus dem Inhalt des Maiheftes

## Forschungsbauten – Studentenheime – Vervielfältigte Kunst

Rationale Grundlagen der Bildungspolitik, von *Hans Peter Widmaier*  
Hochschulplanung ist Landesplanung, von *Martin Geiger*  
Universität Risso in Japan  
Projekt für Erweiterungsbauten der Washington University in St. Louis, Miss., USA  
Projekt eines Forschungszentrums  
Nuffield Institut für Transplantationen des Western General Hospital in Edinburgh  
Musikstudentenwohnheim der B. A. T.-Stiftung in Hamburg  
Charles Wilson-Gebäude der Universität Leicester  
Dipoli – Haus der Studentenschaft der Technischen Hochschule Helsinki  
Studentenhaus in Amsterdam  
Vervielfältigte Kunst, von *Othmar Metzger*  
Edition 1968 «15 der 20», von *Annemarie Monteil*  
Edition «La Multiplication»  
Originalwerke der Editions du Griffon

Aus dem Inhalt des Märzheftes

**Altstadtschutz – Denkmalpflege**

Studien für einen Richtplan des historischen Zentrums von Bellinzona

Urbino – Entwicklung und Erhaltung

Erneuerungsplan von Regensburg

Denkmalpflege als Aufgabe unserer Zeit, von *Karl Keller*

Die Begegnung mit dem Historizismus in Theorie und Praxis, von *Othmar Birkner*

Restaurierung der Kirche San Martino bei Mendrisio, von *Virgilio Gilardoni* und *Guido Borella*

Restaurierung der ehemaligen Johanniterkomturei Münchenbuchsee, von *Hermann von Fischer*

Restaurierung der Klosterkirche Bellelay, von *Alban Gerster*

Umbau Restaurant Zur Kantorei am Neumarkt in Zürich

Restaurierung der Kathedrale St. Gallen, von *Joseph Grünfelder*

Restaurierung der Iddakapelle in Fischingen, von *Albert Knoepfli*

Redaktionsschluß des Juniheftes

Hauptteil: 1. April 1968

Chronik: 25. April 1968

**Redaktion Architektur**

**Dr. Lucius Burckhardt, Angensteinerstraße 31, 4000 Basel**

**Redaktion Bildende Kunst und Redaktionssekretariat**

**Dr. Heinz Keller, Industriestraße 8, 8401 Winterthur  
Telephon (052) 29 44 25**

Technischer Mitarbeiter  
Korrespondenten in der Schweiz

Urs Beutler, Architekt, Birsfelden  
Peter F. Althaus, Luzern; Werner Blaser, Basel; Frédéric Brugger, Arch. FAS/SIA, Lausanne; Dr. Hans Curjel, Zürich; Martin Geiger, Arch. SIA, Bern; Dr. Antonio Hernandez, Basel; Benedikt Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich; Georges Peilleux, St-Prex; Diego Peverelli, Architekt, Zürich und Chiasso; Prof. Alfred Roth, Arch. BSA/SIA, Zürich  
Eugen Gomringer, Selb/Bayern; Hendrik Hartsuyker, Architekt, Amsterdam; Prof. Christian Norberg-Schulz, Architekt, Oslo; Dr. César Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Juliane Roh, München; Judith Ryser, Arch. SIA, London; Prof. Oswald Mathias Ungers, Architekt, Köln und Berlin

Korrespondenten im Ausland

Herausgeber

BSA Bund Schweizer Architekten

Verbände

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins

**Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung**

**Druckerei Winterthur AG, 8401 Winterthur, Schweiz  
Industriestraße 8, Tel. (052) 29 44 21, Postcheck 84-58**

Abonnementspreise

Jahresabonnement: Inland Fr. 46.– + Porto  
Ausland Fr. 46.– + Porto  
Einzelnummer: Inland Fr. 5.10 inkl. Porto  
Ausland Fr. 5.50 inkl. Porto

Inserationspreise

1/1-Seite Fr. 630.–, 1/2-Seite Fr. 370.–, 1/3-Seite Fr. 270.–, 1/4-Seite Fr. 215.–, 1/8-Seite Fr. 120.– (bei Wiederholung Rabatt)

Nachdruck aus dem Werk, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet